

# Programmes des volontaires japonais

« Agir pour changer le monde et se changer soi-même » Une coopération internationale impulsée par les citoyens

Les programmes des volontaires de la JICA encouragent la participation des citoyens au développement économique et social ainsi qu'à la reconstruction des pays en développement. Largement reconnus comme emblématiques de la coopération internationale du Japon, les programmes des volontaires sont très appréciés par les pays partenaires. Par ailleurs, à leur retour au Japon, les volontaires ont acquis une vision globale et ils représentent un atout pour la société japonaise.

## Volontaires japonais pour la coopération à l'étranger (JOCV)

Les JOCV sont en principe affectés pour deux ans dans les pays en développement. Comme le résume la devise « main dans la main avec la

communauté locale », les JOCV vivent et travaillent avec les communautés de leur pays d'affectation, parlent la langue locale et s'appliquent durant leur mission à encourager les efforts d'auto-assistance tout en améliorant la compréhension mutuelle.

Le programme des JOCV cible un public âgé de 20 à 39 ans et touche des domaines répartis en neuf secteurs et un large éventail de sous-secteurs, environ 200, dont la planification et l'administration, le commerce et le tourisme, les services publics et les activités à but non lucratif, les ressources humaines, l'agriculture, les forêts et la pêche, la santé et les soins médicaux, la production industrielle, les services sociaux et l'énergie. Durant l'exercice 2012, 948 volontaires ont été détachés à l'étranger et, à ce jour, 37 899 volontaires ont été envoyés

### Étude de cas

### Partenariats avec les universités pour les programmes des volontaires

#### Soutien aux petits producteurs laitiers du Paraguay en coopération avec l'Université d'agriculture et de médecine vétérinaire d'Obihiro

La JICA et l'Université d'agriculture et de médecine vétérinaire d'Obihiro ont signé, en août 2011, un protocole d'accord sur un programme de volontariat. Cet accord pose les jalons d'un programme d'aide de six ans, à partir de l'exercice 2012, comprenant l'envoi d'étudiants et de diplômés de l'université en tant que JOCV au Paraguay pour améliorer la qualité des technologies de production laitière et renforcer les communautés. Le partenariat instauré avec l'université pour ce programme de volontariat devrait être positif non seulement pour la JICA, en répondant à sa volonté d'envoyer des ressources humaines spécialisées aptes à répondre aux besoins des pays en développement, mais également à l'université, dans le cadre de ses efforts pour développer et former des ressources humaines ayant des compétences mondiales. Les partenariats de ce type entre les universités et la JICA sont en cours dans de nombreuses universités, à l'Université d'agriculture et de médecine vétérinaire d'Obihiro, mais aussi à l'Université d'Hiroshima, de Tokyo et de Takushoku.

Le programme de partenariat entre l'Université d'agriculture et de médecine vétérinaire d'Obihiro et le programme de volontaires de la JICA a pris forme au cours des nombreuses années de coopération entre l'université et les antennes de la JICA au Japon. Le programme a commencé par l'envoi d'un groupe de volontaires pour renforcer les petites exploitations laitières dans le département d'Itapua, en réponse à la demande des institutions paraguayennes d'un soutien à l'autonomie des petits exploitants.

Ce projet vise à augmenter la productivité et améliorer la qualité de la production laitière des petites exploitations. Le plan prévoit l'envoi de 12 membres à long terme et de 30 membres à court terme au cours des six années du programme. Les membres à long terme seront responsables de l'inspection des bases locales, ils devront en

outre assurer les visites et fournir des conseils aux agriculteurs, renforcer la coopération agricole, etc. Les membres à court terme devront compléter les activités entreprises sur le long terme en se rendant dans les trois villes participant au projet pour rassembler et analyser des données, contrôler le bon déroulement du projet et autres activités.

De plus, l'université dans son ensemble apporte un soutien aux membres de l'équipe et s'efforce (par l'introduction d'un système de certification des unités de crédit et d'autres mesures) de créer un environnement qui permette aux étudiants de prendre facilement part aux équipes de volontaires. Cela passe par l'établissement d'un cadre d'études favorable et par l'introduction de l'espagnol comme seconde langue étrangère, ainsi que par la création d'un comité de soutien au sein de l'université pour

apporter une assistance technique aux membres de l'équipe.

En apportant une aide à l'échelle de l'université aux étudiants ayant les compétences et la motivation pour prendre part au programme, la JICA crée un espace d'activités qui permet non seulement la mise en œuvre d'un partenariat de très grande qualité grâce à l'efficacité de la coordination, mais aussi d'assurer la formation de ressources humaines ayant une perspective mondiale à travers ces activités de volontariat. De plus, les volontaires devraient apporter de grandes contributions à la société japonaise à leur retour.

Objectifs : Améliorer la qualité de la coopération internationale, former les étudiants et autres personnes pour devenir des ressources humaines disposant de compétences mondiales

Université d'agriculture et de médecine vétérinaire d'Obihiro

- Envoi de ressources humaines à l'étranger suite à un processus de recrutement et de sélection à l'université\*
- Soutien technique avant et pendant la période d'affectation
- Certification des unités de crédit pour valider l'expérience des volontaires

Signature du protocole d'accord

JICA

- 12 volontaires à long terme (6 ans) (élevage du bétail, développement communautaire)
- 5 volontaires à court terme par an

Envoi de groupes de volontaires au Paraguay

Objectifs : Augmenter la productivité et améliorer la qualité de la production laitière des petites exploitations



Des volontaires à court terme collectent des données sur le statut nutritionnel du bétail (Paraguay/élevage du bétail). Les résidents locaux et les volontaires à long terme partagent leurs résultats pour compiler des rapports et les soumettre aux exploitations individuelles.

\* La JICA évalue le profil des candidats pour sélectionner les volontaires à travers ses procédures normales.

dans 88 pays depuis le lancement du programme en 1965.

## Volontaires seniors

Ce programme cible un public âgé de 40 à 69 ans. Ces dernières années, le nombre de candidats désireux de se rendre utiles dans leur « seconde vie » après la retraite est en hausse.

Les domaines de coopération couvrent neuf secteurs, dont l'agriculture, les forêts et la pêche, l'énergie, la santé et les soins médicaux, et les ressources humaines (éducation, culture, sports, etc.). Durant l'exercice 2012, 264 volontaires seniors ont été détachés à l'étranger et, à ce jour, 5 138 personnes ont été envoyées dans 71 pays. Des volontaires, notamment seniors, sont également affectés auprès des communautés japonaises à l'étranger pour contribuer au développement des communautés de descendants japonais (Nikkei) en Amérique latine, et des volontaires à court terme sont détachés pour des périodes inférieures à un an.



Un JOCV (activités pour la jeunesse) dans une école pour enfants sourds en République dominicaine. Les volontaires doivent trouver quotidiennement de nouvelles solutions pour apporter leur aide aux enfants et élèves sourds.

## Soutien aux volontaires rentrés au Japon

Les volontaires rentrés au Japon suscitent de fortes attentes. Ils constituent en effet des ressources humaines ouvertes à d'autres cultures et sociétés, et capables de travailler dans des environnements divers, notamment auprès des communautés, du gouvernement, dans l'éducation ou les entreprises. Au 1<sup>er</sup> avril 2013, 54 administrations publiques locales et conseils de l'éducation avaient un quota de postes réservés aux anciens volontaires.

C'est pourquoi la JICA soutient les systèmes existants qui permettent aux volontaires rentrés au Japon d'utiliser l'expérience acquise dans leur pays d'affectation. Par ailleurs, de plus en plus de volontaires de la JICA contribuent à résoudre divers problèmes auxquels la société japonaise est aujourd'hui confrontée, notamment en soutenant l'éducation des enfants et en redynamisant des communautés japonaises. La JICA entend faire connaître son programme de volontaires non seulement comme une contribution à l'aide au développement, mais comme un moyen d'insuffler du « dynamisme dans la société japonaise ».



Volontaires seniors détachés auprès de la division Pathologie végétale du Conseil pour la recherche agricole du Népal (culture de champignons). Ils participent à des recherches techniques sur la culture de champignons shiitake afin de soutenir les agriculteurs et producteurs locaux de champignons.

## Étude de cas Projet de volontariat dans les sports

### La Fédération internationale de baseball (IBAF) rend hommage aux volontaires de la JICA par un prix spécial en reconnaissance de leur travail méritoire

**En reconnaissance de la contribution extraordinaire de la JICA pour la promotion du baseball et du softball à l'échelle mondiale depuis de nombreuses années, l'IBAF a remis un prix spécial à la JICA à l'occasion de son congrès à Tokyo, le 14 avril 2013. Depuis 1970, la JICA a envoyé un total de 278 volontaires instructeurs de baseball et de softball dans 36 pays partout dans le monde. Le 31 mars 2013, 13 volontaires étaient en mission pour ces deux sports.**

Après avoir reçu la plaque, le vice-président de la JICA, Tsuneo Kurokawa, a fait un bilan des résultats obtenus dans ce domaine. « Il y a 11 ans, notre coopération a fait ses premiers pas au Sri Lanka avec seulement deux balles de baseball et une batte. En 2009, l'équipe a remporté sa première médaille dans un championnat international. En 2012, le premier stade de baseball a été construit en collaboration avec le Japon, entamant ainsi une nouvelle ère de l'histoire du baseball au Sri Lanka. Il y a cinq ans, au Burkina Faso, un jeune homme qui n'avait jamais touché une balle de baseball de sa vie commençait la pratique de ce sport. Cet été, il rejoindra une équipe de baseball amateur au Japon pour entamer une formation ». Il a poursuivi en exprimant sa gratitude envers tous ceux qui ont soutenu le programme en affirmant que « ces succès sont le résultat des efforts des volontaires de

la JICA, mais aussi des entraîneurs et des joueurs du monde entier, et du soutien déterminant apporté par l'IBAF. Je m'engage à une poursuite des actions de la JICA en faveur d'un monde meilleur à travers la promotion de sports comme le baseball et le softball. »

À l'occasion de la remise de ce prix, Ishola Williams (Nigeria), vice-président continental représentant l'Afrique à l'IBAF, a rendu hommage aux activités des volontaires de la JICA en Afrique. « Les volontaires de la JICA ont fortement contribué au développement du baseball et du softball dans toute l'Afrique. Sans eux, il est impossible d'imaginer une telle présence de ces deux sports dans un si grand nombre de pays du continent. Grâce à leurs activités, le peuple africain appelle les jeunes japonais « les amis de l'Afrique » et ils éprouvent de forts sentiments d'amitié à leur égard. »

Ce prix donne un écho encore plus retentissant aux résultats obtenus par les volontaires de la JICA pour la promotion du baseball et du softball depuis tant d'années. La JICA souhaite que ce sport où « le cœur est aussi important que la performance » continue de se répandre grâce aux efforts des volontaires de la JICA.



L'équipe, dont le capitaine est au centre, et l'entraîneur, un volontaire JOCV, discutent de leurs objectifs de cohésion – il ne s'agit pas seulement de développer ses compétences en matière de baseball, mais d'acquiescer un esprit conquérant à travers la pratique de ce sport. (Burkina Faso)